**УВАГА!**

**Переклад українською зроблено за допомогою онлайн-перекладача!**

**Ľudia cestujúci z Ukrajiny do EÚ/na Slovensko so spoločenskými zvieratami**

**Люди, які подорожують з України до ЄС/Словаччини з домашніми тваринами**

|  |  |
| --- | --- |
| Odkaz nájdete na : | Ви можете знайти посилання за посиланням: |
| [**https://www.svps.sk/zvierata/spolocenske-zvierata-ukrajina.asp**](https://www.svps.sk/zvierata/spolocenske-zvierata-ukrajina.asp) | |

V dôsledku ruskej invázie na Ukrajine využíva EÚ a Slovensko špeciálnu výnimku nariadenia 2013/576, čo znamená, že spoločenské zvieratá, ktoré cestujú so svojimi majiteľmi z Ukrajiny, môžu vstúpiť do EÚ/SR aj v prípade, že nespĺňajú všetky požiadavky.

Внаслідок російського вторгнення в Україну ЄС та Словаччина мають особливе виключення з Регламенту 2013/576, що означає, що домашні тварини, які подорожують зі своїми власниками з України, можуть в’їхати до ЄС / Словаччини, навіть якщо вони не відповідають усім вимогам.

[**Odkaz na nariadenie 2013/576**](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/?uri=CELEX:32013R0576) **Посилання на Регламент 2013/576**

- Nižšie je uvedený popis požiadaviek, ktoré musia spoločenské zvieratá spĺňať, aby boli v súlade s požiadavkami na dovoz v rámci možností špeciálnej výnimky.

- Нижче наведено опис вимог, яким повинні відповідати домашні тварини, щоб відповідати вимогам щодо імпорту за спеціальними варіантами звільнення.

**Spoločenské zvieratá sú v nariadení 576/2013 definované ako:**

**Домашні тварини визначені в Регламенті 576/2013 як:**

|  |  |
| --- | --- |
| * Psy, mačky a fretky * Vtáky (okrem hydiny) * Domáce králiky a hlodavce * Plazy a obojživelníky * Bezstavovce (okrem včiel, mäkkýšov a kôrovcov) * Okrasné tropické ryby | • Собаки, коти та тхори  • Птахи (крім домашньої птиці)  • Домашні кролики та гризуни  • Плазуни та амфібії  • Безхребетні (крім бджіл, молюсків і ракоподібних)  • Декоративні тропічні риби |

**Ostatné druhy sa nepovažujú za domáce zvieratá, aj keď sú ako také chované** !

**Інші види не вважаються домашніми тваринами, навіть якщо вони утримуються як такі !**

- Výnimka sa nevzťahuje na ostatné druhy spoločenských zvierat, na ktoré sa vzťahuje nariadenie 2013/576, keďže neexistujú žiadne osobitné požiadavky na súkromný dovoz týchto druhov.

- Druhy iné ako tie, ktoré sú uvedené v nariadení 2013/576, sa nepovažujú za spoločenské zvieratá, a preto sa musia dovážať v súlade so všeobecnými požiadavkami na dovoz.

- Відступ не поширюється на інші види домашніх тварин, на які поширюється дія Регламенту 2013/576, оскільки немає спеціальних вимог до приватного імпорту цих видів.

- Види, відмінні від тих, які перераховані в Регламенті 2013/576, не вважаються домашніми тваринами і тому повинні бути імпортовані відповідно до загальних вимог щодо імпорту.

**Psy, mačky a fretky Собаки, коти та тхори**

Ak váš pes, mačka alebo fretka spĺňa dovozné požiadavky EÚ, musíte preukázať:

Якщо ваша собака, кішка або тхір відповідають вимогам ЄС щодо імпорту, ви повинні продемонструвати:

|  |  |
| --- | --- |
| Označenie mikročipom. | Маркування мікрочіпом. |
| Platnú vakcináciu proti besnote, ktorá spĺňa požiadavky prílohy III k nariadeniu 2013/576, kedy zviera malo aspoň 12 týždňov. | Чинна вакцинація проти сказу, що відповідає вимогам Додатку III до Регламенту 2013/576, якщо тварині було щонайменше 12 тижнів. |
| Najmenej 30 dní po kompletnej vakcinácii proti besnote a najmenej 3 mesiace pred odchodom z Ukrajiny podstúpilo test titra protilátok proti besnote, ktorý bol analyzovaný v laboratóriu schválenom EÚ a ukázal výsledok najmenej 0,5 IU / ml. | Принаймні через 30 днів після повної вакцинації проти сказу та принаймні за 3 місяці до виїзду з України їй було зроблено тест на титр антитіл до сказу, який був проаналізований в лабораторії, схваленій ЄС, і показав результат не менше 0,5 МО/мл. |

Ak neviete preukázať, že váš pes, mačka alebo fretka spĺňa vyššie uvedené požiadavky, pracovníkmi colných úradov Vám pri vstupe na územie Slovenskej republiky bude poskytnutý formulár „Povolenie/ Permit/ Дозвіл“ pre výnimočné okolnosti vstupu do EÚ so spoločenskými zvieratami sprevádzajúcimi utečencov z Ukrajiny.

Якщо ви не можете довести, що ваш собака, кіт чи тхір відповідає вищезазначеним вимогам, митники нададуть вам бланк «Дозвіл» для виняткових обставин в’їзду в ЄС з домашніми тваринами, які супроводжують біженців з України.

|  |  |
| --- | --- |
| Vzor formuláru nájdete na odkaze: | Ви знайдете зразок форми |
| <https://www.svps.sk/zakladne_info/El_Tlaciva.asp?hot=u1#ukrajnasz> | |

|  |  |
| --- | --- |
| **Do formuláru je potrebné poskytnúť nasledovné informácie:** | **У формі необхідно вказати таку інформацію:** |
| * Vaše meno a kontaktné údaje (mobilné číslo). * Adresu miesta, kde sa budete zdržiavať po vstupe do EÚ/ miesto, kde sa uskutočnila izolácia (domáca karanténa) zvieraťa, kým nebudú splnené požiadavky. * Informácie o tom, ktoré požiadavky zviera v čase vstupu SPĹŇA/ NESPĹŇA. | • Ваше ім'я та контактні дані (номер мобільного).  • Адреса місця, де ви будете перебувати після в'їзду в ЄС / місце, де тварина була ізольована (домашній карантин) до виконання вимог.  • Інформація про те, яким вимогам тварина ПЛАТЄ / НЕ відповідає на момент входу. |

- Pracovníci colných úradov na hraniciach následne informácie zasielajú na [pets.ua@svps.sk](mailto:pets.ua@svps.sk) pre účely ŠVPS SR, ktorá ich ďalej distribuuje miestne kompetentnej Regionálnej veterinárnej a potravinovej správe alebo kompetentnej autorite iného členského štátu, v prípade tranzitu.

- Podpisom stanoveného formuláru „Povolenie/ Permit/ Дозвіл“ sa zaväzujete, že kompetentnú Regionálnu veterinárnu a potravinovú správu (v rámci Slovenska) alebo kompetentný orgán iného členského štátu (v prípade tranzitu) budete kontaktovať aj z Vašej strany.

- Потім працівники митних установ на кордонах надсилають інформацію на [pets.ua@svps.sk](mailto:pets.ua@svps.sk) для цілей ŠVPS SR, яка надалі поширює її до компетентного регіонального управління ветеринарії та продовольства або компетентного органу іншої держави-члена, у разі транзиту.

- Підписуючи встановлену форму «Дозвіл / Дозвіл», ви зобов’язуєтесь зв’язатися з компетентним регіональним управлінням ветеринарії та харчових продуктів (у межах Словаччини) або компетентним органом іншої держави-члена (у разі транзиту).

|  |  |
| --- | --- |
| Sídlo a kontakt na Regionálnu veterinárnu a potravinovú  správu v Martine : | **Штаб-квартира та контакт для регіональної ветеринарної та харчової**  **адміністрації в Мартіні:** |
| Sídlo :  Záturčianska 1, 03680 Martin  **Telefón:** [+421434221481](tel:+421434221481)  **Mobil:** [+421907807055](tel:+421907807055)  **E-mail:** [riaditel.MT@svps.sk](mailto:riaditel.MT@svps.sk) | **Штаб-квартира** :  Затурчянська 1, 03680 Мартін  **Телефон**: +421434221481  **Мобільний:** +421907807055  **Електронна пошта:** [riaditel.MT@svps.sk](mailto:riaditel.MT@svps.sk) |
| Oddelenie zdravia a ochrany zvierat :  **Telefón:** [+421434221481](tel:+421434221481)  **E-mail:** [ZdravieZvierat.MT@svps.sk](mailto:ZdravieZvierat.MT@svps.sk) | Департамент охорони здоров'я та благополуччя тварин  **Телефон**: +421434221481  **Електрон. пошта:** [ZdravieZvierat.MT@svps.sk](mailto:ZdravieZvierat.MT@svps.sk) |

Je dôležité, aby ste svoje spoločenské zviera izolovali. To znamená, že nemá žiadny kontakt s inými zvieratami a ľuďmi, ktorí nie sú súčasťou vašej domácnosti. Psy musia byť venčené iba na krátkom vodítku a mačky a fretky musia byť vždy držané vo vnútorných priestoroch.

Важливо ізолювати свого вихованця. Це означає, що він не має контакту з іншими тваринами та людьми, які не є частиною вашого домогосподарства. Собак слід вигулювати тільки на короткому повідку, а котів і тхорів завжди тримати в приміщенні.

**Vtáky Птахи**

Vtáka musíte po dovoze do SR držať izolovaného v klietke minimálne 30 dní a ak sa u neho po tomto čase neprejavia príznaky vtáčej chrípky, už nepredstavuje riziko.

Okrem toho sa odporúča, aby osoby, ktoré sú v kontakte s vtákom, nenavštevovali kŕdle hydiny ani s nimi neprichádzali do kontaktu počas obdobia, keď je vták držaný v izolácii.

Ви повинні тримати птицю ізольованою в клітці протягом принаймні 30 днів після ввезення до Словацької Республіки, і якщо після цього часу у неї не проявляються симптоми пташиного грипу, вона більше не становить ризику.

Крім того, рекомендовано, щоб особи, які контактують з птахом, не відвідували та не контактували з зграями протягом періоду ізоляції птиці.